

Gemeinderatssitzung vom

27. März 2025

Kurzbericht

Tagesordnung

Präsenzen.....	3
Öffentliche Sitzung.....	3
1. Mitteilungen des Schöffenrates	3
2. Verträge und Konventionen.....	3
2.1) Gutheißen der Konvention „Club Aktiv Plus – Kordall Aktiv“ für das Jahr 2025	3
2.2) Sozialamt – Konvention für das Jahr 2025 – Gutheißen	3
2.3) Konvention im Rahmen des Bauprojekts des neuen Rathauses – Angrenzender Giebel zwischen den Adressen 7 und 9, rue de la Résistance in Niederkerschen – Gutheißen	3
2.4) Mietvertrag im Rahmen der „Cité jardinière“ in Niederkerschen - Gutheißen.....	3
3. Projekte und Kostenvoranschläge	4
3.1) Außerordentlicher Haushalt – 4/911/221311/24022 – Umgestaltung der « Ecole du Centre » in Niederkerschen für die Bedürfnisse der Früherziehungsklassen – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag.....	4
3.2) Außerordentlicher Haushalt – 4/430/221311/20004 – « Ecole de Linger – Redrocktrail » – Gutheißen eines zusätzlichen Kostenvoranschlags.....	4
4. Kommunale Finanzen.....	4
4.1) Außerordentlicher Haushalt – 4/911/221311/24022 – Umgestaltung der « Ecole du Centre » in Niederkerschen für die Bedürfnisse der Früherziehungsklassen – Genehmigen eines zusätzlichen Kredits	4
4.2) Außerordentlicher Haushalt – 4/430/221311/20004 – « Ecole de Linger – Redrocktrail » – Genehmigen eines zusätzlichen Kredits	4
4.3) Provisorisches Gutheißen der administrativen Jahresabschlusskonten des Jahres 2023	4
4.4) Provisorisches Gutheißen der Jahresabschlusskonten des Gemeindegewinners des Jahres 2023	4
4.5) Sozialamt – Gutheißen der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen für das Geschäftsjahr 2023.....	4
5. Kommunale Verordnungen.....	4
5.1) Gebühren für die Trinkwasserversorgung – Abänderung.....	4
5.2) Gebühren für die Abwasserentsorgung – Abänderung	5
5.3) Interne Betriebsordnung der beratenden Kommission für kommunale Verordnungen – Gutheißen	5
5.4) Interne Betriebsordnung der Niederkerschener Grundschulen – Abänderung.....	5
5.5) Kommunale Verkehrsverordnung – Abänderung	5

Mairie :

24, rue de l'Eau
L - 4920 Bascharage

Adresse postale :

B.P. 50
L - 4901 Bascharage

6. Bestätigen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen.....	5
6.1) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, im Ort « 171, 173, 173A et 175 avenue de Luxembourg », aus Dringlichkeitsgründen am 21. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung.....	5
6.2) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Linger, zwischen den Adressen « 123 - 139 rue de la Libération », aus Dringlichkeitsgründen am 7. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung.....	5
6.3) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, an der Kreuzung « rue de la Résistance / rue de l'Eau / rue de l'Ecole », aus Dringlichkeitsgründen am 14. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung.....	5
6.4) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Oberkerschen, im Ort « 36 rue du Dix Septembre », aus Dringlichkeitsgründen am 14. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung.....	5
6.5) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Küntzig, im Ort « 28 rue de Bascharage », aus Dringlichkeitsgründen am 7. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung.....	6
7. Beratende Kommissionen	6
7.1) Ersetzen eines Mitglieds in der Mobilitätskommission	6
8. Fragen und Antworten	6
Nicht-öffentliche Sitzung.....	6
9. Personalangelegenheiten	6

Präsenzen

Anwesend: Michel Wolter (CSV), Bürgermeister, Yves Cruchten (LSAP), Frank Pirrotte (CSV) und Mireille Duprel (LSAP), Schöffen ; Danielle Schmit (CSV), Josée-Anne Siebenaler-Thill (déli gréng), Louis Philippe (CSV), Nathalie Demeyer-Scholler (CSV), Tom Ferber (CSV), Jil Feipel (LSAP), Jérôme Hautus (DP), Vincenzo Turcarelli (unabhängig) und Joseph Hames (ADR), Gemeinderäte ; Jean-Marie Pandolfi, Gemeindesekretär.

Entschuldigt : Christian Kirwel (CSV), Gemeinderat (Vollmacht zur Abstimmung an Michel Wolter); Arsène Ruckert (LSAP), Gemeinderat (Vollmacht zur Abstimmung an Yves Cruchten)

Beginn der Sitzung : 8:15 Uhr

Ort : Käerjenger Treff – Saal 2 im 2. Stockwerk

Öffentliche Sitzung

1. Mitteilungen des Schöffensrates

Bürgermeister Michel Wolter informiert den Gemeinderat über das ministerielle Gutheißen des rezenten Beschlusses des Gemeinderates in Bezug auf die schützenswerten Gebäude. In den kommenden Wochen wird der Gemeinderat über eine Anpassung der Gebühren für die Müllabfuhr befinden. Dementsprechend wurde ein Gutachten beim Umweltministerium beantragt, das zu diesem Zeitpunkt noch nicht vorliegt.

2. Verträge und Konventionen

2.1) Gutheißen der Konvention „Club Aktiv Plus – Kordall Aktiv“ für das Jahr 2025

Die Konvention, die am 4. Februar 2025 unterzeichnet wurde, regelt die finanzielle Beteiligung der unterzeichnenden Gemeinden und ist in groben Zügen unverändert gegenüber des Vorjahres.

Einstimmiger Beschluss.

2.2) Sozialamt – Konvention für das Jahr 2025 – Gutheißen

Die Konvention, die am 7. Januar 2025 zwischen dem Sozialamt, dem Luxemburger Staat und der Gemeinde unterzeichnet wurde, ist gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Einstimmiger Beschluss.

2.3) Konvention im Rahmen des Bauprojekts des neuen Rathauses – Angrenzender Giebel zwischen den Adressen 7 und 9, rue de la Résistance in Niederkerschen – Gutheißen

Das Abkommen mit dem Eigentümer der Hausnummer 7 regelt die Verantwortung der Gemeinde und die zu treffenden Vorkehrungen beim Abriss der Hausnummer 9.

Einstimmiger Beschluss.

2.4) Mietvertrag im Rahmen der „Cité jardinière“ in Niederkerschen - Gutheißen

Herr Mike Da Silva Neves mietet eine Parzelle in der „Cité jardinière“ zur üblichen Jahresmiete von 60 €.

Einstimmiger Beschluss.

3. Projekte und Kostenvoranschläge

- 3.1) Außerordentlicher Haushalt – 4/911/221311/24022 – Umgestaltung der « Ecole du Centre » in Niederkerschen für die Bedürfnisse der Früherziehungsklassen – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag

Der Gemeindearchitekt Paul Scharlé stellt das Projekt vor. Die „Ecole du Centre“ wird vier Klassensäle sowie zwei Bewegungsräume beinhalten. Der Kostenvoranschlag für die Umbauarbeiten beläuft sich auf 380.000 €. Die Arbeiten sollen bis zum Beginn des Schuljahres 2025/2026 abgeschlossen sein.

Einstimmiger Beschluss.

- 3.2) Außerordentlicher Haushalt – 4/430/221311/20004 – « Ecole de Linger – Redrocktrail » – Gutheißen eines zusätzlichen Kostenvorschlags

Der initiale Kostenvoranschlag betrug 1.100.000 €. Der zusätzliche Kostenvorschlag wird auf 510.000 € geschätzt und ist hauptsächlich auf die Teuerung der Baumaterialien, bedingt durch die Covid-Krise und den anhaltenden Konflikt in der Ukraine, zurückzuführen.

Einstimmiger Beschluss.

4. Kommunale Finanzen

- 4.1) Außerordentlicher Haushalt – 4/911/221311/24022 – Umgestaltung der « Ecole du Centre » in Niederkerschen für die Bedürfnisse der Früherziehungsklassen – Genehmigen eines zusätzlichen Kredits

Einstimmig wird ein Zusatzkredit in Höhe von 270.000 € gutgeheißen.

- 4.2) Außerordentlicher Haushalt – 4/430/221311/20004 – « Ecole de Linger – Redrocktrail » – Genehmigen eines zusätzlichen Kredits

Einstimmig wird ein Zusatzkredit in Höhe von 35.000 € gutgeheißen.

- 4.3) Provisorisches Gutheißen der administrativen Jahresabschlusskonten des Jahres 2023

Die Konten des Jahres 2023 schließen mit einem Guthaben von 16.111.329,88 € ab.

Einstimmiger Beschluss.

- 4.4) Provisorisches Gutheißen der Jahresabschlusskonten des Gemeindeeinnehmers des Jahres 2023

Einstimmiger Beschluss.

- 4.5) Sozialamt – Gutheißen der Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen für das Geschäftsjahr 2023

Einstimmiger Beschluss.

5. Kommunale Verordnungen

- 5.1) Gebühren für die Trinkwasserversorgung – Abänderung

Bürgermeister Michel Wolter erklärt die Berechnung der abgeänderten Tarife für die Trinkwasserversorgung, welche ab dem 1. Juli 2025 in Kraft treten.

Gutheißen bei 14 JA-Stimmen (CSV, LSAP, DP, UANBHÄNGIG, ADR) und einer Enthaltung (déi gréng).

5.2) Gebühren für die Abwasserentsorgung – Abänderung

Bürgermeister Wolter erklärt die Berechnung der abgeänderten Tarife für die Abwasserentsorgung, welche ebenfalls ab dem 1. Juli 2025 in Kraft treten.

Gutheißen bei 14 JA-Stimmen (CSV, LSAP, DP, UANBHÄNGIG, ADR) und einer Enthaltung (déi gréng).

5.3) Interne Betriebsordnung der beratenden Kommission für kommunale Verordnungen – Gutheißen

Der Gemeindesekretär Jean-Marie Pandolfi erläutert die Einzelheiten der internen Betriebsordnung der neu gegründeten Kommission.

Einstimmiger Beschluss.

5.4) Interne Betriebsordnung der Niederkerschener Grundschulen – Abänderung

Der Gemeindesekretär erläutert die Einzelheiten der internen Betriebsordnung. Die Hauptänderung betrifft den beschränkten Zugang zu den Schulgebäuden.

Einstimmiger Beschluss.

5.5) Kommunale Verkehrsverordnung – Abänderung

Die Abänderungen betreffen das zeitlich begrenzte Parken an einzelnen Orten in der Gemeinde sowie die Rechtsvorfahrtregelung in der „Rue de Schouweiler“.

Einstimmiger Beschluss.

6. Bestätigen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen

6.1) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, im Ort « 171, 173, 173A et 175 avenue de Luxembourg », aus Dringlichkeitsgründen am 21. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

6.2) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Linger, zwischen den Adressen « 123 - 139 rue de la Libération », aus Dringlichkeitsgründen am 7. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

6.3) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Niederkerschen, an der Kreuzung « rue de la Résistance / rue de l'Eau / rue de l'École », aus Dringlichkeitsgründen am 14. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

6.4) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Oberkerschen, im Ort « 36 rue du Dix Septembre », aus Dringlichkeitsgründen am 14. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

- 6.5) Zeitlich begrenzte Verkehrsverordnung in Küntzig, im Ort « 28 rue de Bascharage », aus Dringlichkeitsgründen am 7. März 2025 vom Schöffenrat beschlossen - Bestätigung

Einstimmiger Beschluss.

7. Beratende Kommissionen

7.1) Ersetzen eines Mitglieds in der Mobilitätskommission

Die lokale CSV-Sektion schlägt vor, Herrn Marc Sales durch Herrn Pedro Da Silva Vaz zu ersetzen. Da Herr Sales den Vorsitz der Kommission hatte, schlägt der Schöffenrat vor, Herrn Olivier Broy zum Vorsitzenden zu ernennen.

Einstimmiger Beschluss.

8. Fragen und Antworten

Nicht-öffentliche Sitzung

9. Personalangelegenheiten

Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.

Ende der Sitzung : 11:00 Uhr.